



Ủy Ban Phụng Tự Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ đã phổ biến các câu Hỏi Đáp về Bệnh Cúm Heo liên quan đến việc tham dự thánh lễ trong thời kỳ bệnh cúm heo lan truyền

10 câu hỏi và giải đáp này có thể được thấy trên mạng lưới của Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ:
<http://usccb.org/liturgy/swineflu.shtml>

- 1. Bệnh Cúm Heo là gì?** Theo Trung Tâm Ngăn Chặn và Phòng Ngừa Bệnh Tật (CDC), "swine influenza (bệnh cúm heo) là một bệnh của các con heo gây ra bởi vi trùng cúm loại A thường giết hại các con heo. Con người bình thường không mắc bệnh này, nhưng vẫn có thể bị lây. Các vi trùng bệnh cúm heo đã được cho biết được loan truyền từ người này sang người khác, nhưng trong quá khứ, việc di truyền này rất hạn chế và không lan sang quá 3 người."
- 2. Tại sao sự di truyền bệnh cúm heo vào lúc này lại là một vấn đề đáng lưu tâm?** Có rất nhiều trường hợp về bệnh cúm heo được xác nhận tại Hoa Kỳ. Trung Tâm CDC hiện đang theo dõi vấn đề y tế này và sẽ hướng dẫn thêm nếu tình trạng đòi hỏi.
- 3. Đây là cách tốt nhất để ngăn ngừa vi trùng cúm heo?** Trung Tâm CDC đề nghị là, "cũng như các bệnh hay lây khác, một trong những thực hành quan trọng nhất, thích hợp nhất là giữ gìn vệ sinh hai tay thường xuyên và cẩn thận. Rửa tay thường xuyên bằng nước và xà bông, hay các chất liệu khử trùng gốc rượu có thể tẩy trừ được các vi trùng có nguy hại làm lây bệnh trên da thịt và ngăn được sự loan truyền bệnh."
- 4. Vi trùng cúm này được lan truyền thế nào?** Theo Trung Tâm CDC, "vi trùng cúm được lan truyền khi một người bị bệnh cúm ho, hắt hơi, nói để truyền vi trùng trong không khí, và các người khác hít vào. Khi vi trùng vào mũi, cổ họng, hay phổi của một người, chúng bành trướng rất nhanh và gây nên các triệu chứng của bệnh cúm."
- 5. Việc di truyền bệnh cúm có đòi hỏi phải tiếp xúc thẳng giữa hai người không?** "Các vi trùng có thể được di truyền khi một người chạm vào một bề mặt có vi trùng cúm trên đó (thí dụ, một cái nắm cửa) rồi chạm vào mũi hay miệng mình – có nghĩa là họ bị lây. Người lớn có thể làm lây bệnh một ngày trước khi có các triệu chứng cho đến 7 ngày sau khi mắc bệnh. Trẻ em có thể làm lây bệnh lâu hơn 7 ngày."
- 6. Làm sao để ngăn chặn sự loan truyền vi trùng cúm này?** Trong khi phương thức tốt nhất để ngăn chặn là chích ngừa, Trung Tâm CDC không biết là thuốc chích ngừa bệnh cúm theo mùa có bảo vệ chống bệnh cúm heo không. Trung Tâm CDC đề nghị các phương cách khác để đề phòng: "Tránh đụng chạm những ai mắc bệnh. Khi bị bệnh, giữ khoảng cách với người khác, để ngăn cho họ không bị lây; ở trong nhà khi mắc bệnh. Nếu có thể, đừng đi làm, đi mua bán hay đi học. Bạn sẽ giúp cho nhiều người khác không bị lây. Che miệng và mũi bằng khăn tay khi ho hay hắt hơi. Việc này có thể ngăn cho người khác không bị lây. Rửa tay thường xuyên để cho sạch vi trùng. Tránh đụng vào mắt, mũi hay miệng. Vi trùng thường được truyền đi khi một người chạm vào một vật gì đã nhiễm trùng, rồi chạm vào mắt, mũi hay miệng."
- 7. Trong các năm trước đây, Giáo Hội đã làm những gì tại các địa phương có bệnh cúm nặng?** Tại các địa phương có bệnh cúm lan tràn, các giám mục đã áp dụng một số biện pháp khi đưa Mình Thánh hay khi chúc lành để giới hạn việc làm cho bệnh lan truyền.
- 8. Tại Hoa Kỳ hiện nay phải có những biện pháp gì mới trong Phụng Vụ Công Giáo?** Các linh mục, thầy phó tế và thừa tác viên Thánh Thể phải được nhắc nhở đặc biệt về việc giữ vệ sinh cẩn thận. Họ được khuyên phải rửa tay trước Thánh Lễ, hay dùng chất khử trùng có gốc rượu trước và sau khi trao Mình Thánh. Họ cần nhắc những ai mắc bệnh không nên rước chén Thánh.
- 9. Có các sự thay đổi nào khác hay các hạn chế khác trong Thánh Lễ?** Các giám mục giáo phận phải được tham vấn về bất cứ sự thay đổi hay hạn chế nào trong việc cử hành Phụng Vụ Công Giáo. Tuy nhiên, nhu cầu phải phổ biến những thay đổi nhằm ngăn ngừa việc di truyền bệnh cúm tại các giáo phận Hoa Kỳ chưa được ấn định lúc này.
- 10. Văn phòng Phụng Tự đã làm gì để đáp ứng vấn đề này?**

Văn Phòng sẽ tiếp tục theo dõi tình hình và cung cấp các khuyến cáo tốt nhất cho các giám mục các giáo phận và các văn phòng phụng tự của họ. Văn Phòng cũng sẵn sàng đón nhận các tin tức từ các văn phòng phụng tự các giáo phận cung cấp về tình hình tại các địa phương và các biện pháp các giám mục giáo phận đã ban hành. Các tin tức được cập nhật thường xuyên được đăng trên mạng lưới của Trung Tâm CDC tại www.CDC.gov/swineflu.